

The Samsung logo, consisting of the word "SAMSUNG" in a bold, sans-serif font, is enclosed within a dark, horizontally-oriented oval shape.

HW-J260

Käyttöopas

Wireless Audio - Soundbar

Mielikuvitus rajana

Kiitos, kun ostit Samsungin tuotteen.

Saat lisäpalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa




www.samsung.com/register

OMINAISUUDET

TV SoundConnect

TV SoundConnectin avulla voit kuunnella ääntä TV:stäsi Soundbar-laitteella Bluetooth-yhteydellä. Voit myös hallita ääntä.

Äänitehosteet

Voit valita erilaisia äänitehosteita – Puhe (punainen ) / Urheilu (vihreä ) / 3D Sound Plus (valkoinen ) / NORMAALI (alkuperäinen ääni) – riippuen äänilähteestä, jota haluat kuunnella.

Monitoimintoinen kaukosäädin

Voit käyttää mukana toimitettua kaukosäädintä suorittaaksesi useita toimintoja napin painalluksella.

USB-liitännän tuki

Voit kytkeä soittimeen ulkoisia USB-muistilaitteita kuten MP3-soittimia, USB-muisteja jne. Käyttäen Soundbar-järjestelmän USB HOST -toimintoa.

Bluetooth-ominaisuus

Yhdistämällä Bluetooth-laitteen Soundbar-laitteeseen voit nauttia musiikista korkealaatuisella stereoäänellä ilman johtoja!

Samsung Audio Remote -sovelluksen käyttö

Voit ohjata tuotetta älylaitteella Samsung Audio Remote -sovelluksen kautta lataamalla Samsung Audio Remote -sovelluksen Google Play Kaupasta.

LISENSSILLÄ



Valmistettu Dolby Laboratoriesin luvalla. Dolby ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.





Saat lisätietoja DTS-patenteista osoitteesta <http://patents.dts.com>. Valmistettu DTS Licensing Limitedin lisenssillä. DTS, sen symboli ja DTS sekä sen symboli yhdessä ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä. DTS 2.0 Channel on DTS, Inc.:n tavaramerkki © DTS, Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

TURVALLISUUSOHJEET

TURVAOHJEITA

SÄHKÖISKUVAARAN VÄHENTÄMISEKSI ÄLÄ IRROTA TAKAKANTTA.

EI SISÄLLÄ OSIA, JOITA KÄYTTÄJÄ VOISI KORJATA. JÄTÄ HUOLTO- JA KORJAUSTYÖT VALTUUTETUN HUOLTOLIIKKEEN TEHTÄVIKSI.

	MUISTUTUS SÄHKÖISKUVARA ÄLÄ AVAA		Tämä merkki varoittaa laitteen sisällä olevasta vaarallisesta jännitteestä, joka voi aiheuttaa sähköiskun.
			Tämä merkki huomauttaa laitetta koskevista tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

VAROITUS : Tulipalon ja sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.

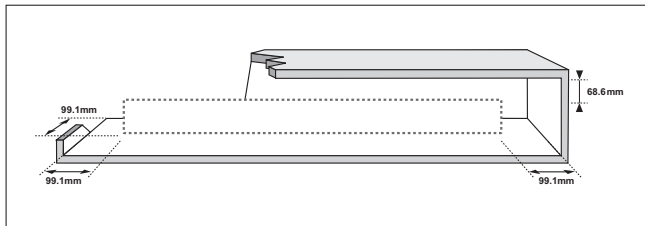
MUISTUTUS : SÄHKÖISKUN VÄLTÄMISEKSI LAITA PISTOKKEEN LEVEÄ PISTOTULPPA LEVEÄÄN KOLOON, TYÖNNÄ PISTOKE POHJAAN.

- Tämän laitteen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Jos laite täytyy saada irti sähköverkosta, pistoke täytyy irrottaa pistorasiasta, joten pistokkeen tulisi olla paikassa, jossa siihen pääsee helposti käsiksi.

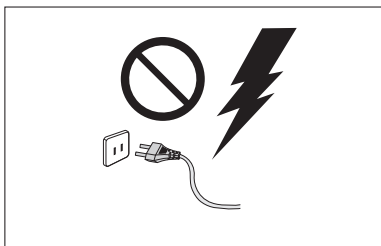
MUISTUTUS

- Laitetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle. Älä aseta vedellä täytettyjä esineitä, kuten maljakkoja, laitteen päälle.
- Laitteen virta kytketään täysin pois päältä irrottamalla virtajohto seinän pistorasiasta. Tämän vuoksi virtajohtoon on oltava aina helposti saatavilla.

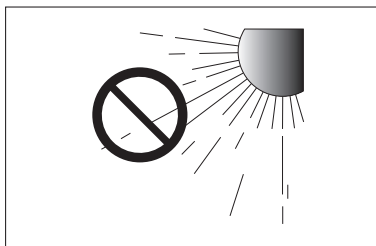
TURVAOHJEET



Varmista, että käytettävän verkkovirran arvot vastaavat laitteen takana olevassa tarrassa ilmoitettuja arvoja. Aseta laite soveltuvalle alustalle (kaluste) vaakatasoon siten, että sen ympärille jää riittävästi tilaa ilmanvaihdolle 7 - 10 cm. Varmista, että ilmanvaihtauukkoja ei ole peitetty tai tukittu. Älä aseta laitetta kaluttimien tai muiden mahdollisesti kuumenevien laitteiden päälle. Tämä laite on suunniteltu jatkuvaan käyttöön. Voit kytkeä virran täysin pois yksiköstä kytkemällä virtajohdon irti pistorasiasta. Kytke virta pois täysin, jos jätät yksikön käyttämättömään tilaan pitkäksi aikaa.

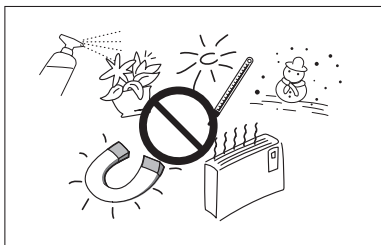


Irrota virtajohto pistorasiasta ukkosella. Salamaniskun aikaansaama jännitepiikki voi vahingoittaa laitetta.



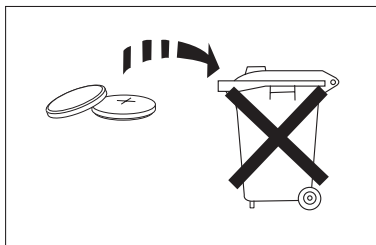
Älä jätä laitetta suoraan auringonvaloon tai muiden lämmönlähteiden lähelle.

Tämä voi johtaa laitteen ylikuumenemiseen ja toimintahäiriöön.



Älä altista laitetta kosteudelle (esim. maljakot), kuumuudelle (esim. takka) tai voimakkaita sähkö- tai magneettikenttiä aiheuttaville laitteille. Irrota virtajohto pistorasiasta, jos laitteeseen tulee toimintahäiriö. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu teollisuuskäyttöön. Laite on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön.

Laitteeseen voi tiivistyä kosteutta, jos laitetta tai levyä on säilytetty kylmässä. Jos siirrät laitteen paikasta toiseen talviaikaan, odota ennen käyttöä, että laite lämpenee huoneenlämpöiseksi noin 2 tunnissa.



Tässä laitteessa käytetään paristoja, joiden sisältämät kemikaalit ovat vahingollisia luonnolle. Paristoja ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Varoitus: paristoja (paristopakkaus tai asennetut paristot) ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulelle jne. Älä aiheuta oikosulkua tai ylikuumenemista paristoihin tai pura niitä. Paristossa on räjähdysvaara, jos paristoa ei vaihdeta oikein. Vaihda se ainoastaan samanlaiseen tai vastaavaan paristoon.

SISÄLTÖ

2 OMINAISUUDET

- 2 lisenssillä

3 TURVALLISUUSOHJEET

- 3 Turvaohjeita
4 Turvaohjeet

6 ENNEN ALOITUSTA

- 6 Ennen käyttöoppaan lukemista
6 Sisältö

7 KUVAUS

- 7 Ylä-/Etupaneeli
8 Takapaneeli

9 KAUKOSÄÄDIN

- 9 Kaukosäätimen Painikkeet ja Toiminnot

11 LIITÄNNÄT

- 11 Seinä telineen asentaminen
12 Seinäkiinnikkeen Irrottaminen
13 Kiinnikkeen asentaminen ilman seinälle asentamisen käyttöopasta
14 Ulkoisen laitteen yhdistäminen äänikaapelilla (analoginen) tai optisella (digitaalinen) kaapelilla

15 TOIMINNOT

- 15 Tulotila
16 Bluetooth
18 SAMSUNG AUDIO REMOTE -SOVELLUKSEN KÄYTTÖ
19 TV SoundConnect
20 USB
21 Ohjelmiston päivitys

22 VIANMÄÄRITYS

23 LIITE

- 23 Tiedot

- Tämän käyttöoppaan kuvitus on vain viitteeksi, ja se saattaa erota varsinaisen tuotteen ulkonäöstä.
- Käsittelykulut voidaan periä, jos
 - (a) teknikko kutsutaan kotiin pyynnöstäsi, ja tuotteessa ei ole toimintavirhettä (et ole lukenut tätä käyttöopasta).
 - (b) tuot laitteen korjauskeskukseen ja tuotteessa ei ole toimintavirhettä (et ole lukenut tätä käyttöopasta).
- Keromme sinulle käsittelykulun summan ennen kuin teemme kotikäynnin tai aloitamme työt.

ENNEN ALOITUSTA

ENNEN KÄYTTÖOPPAAN LUKEMISTA

Huomioi seuraavat kohdat ennen käyttöoppaan lukemista.

► Oppaassa käytetyt kuvakkeet

Kuvake	Termi	Määritelmä
	Muistutus	Tämä koskee tilannetta, jossa toiminto ei toimi tai asetukset voivat peruuntua.
	Huomautus	Sivulla olevia vinkkejä tai ohjeita, jotka auttavat toiminnon käytössä.

► Turvallisuusohjeet ja vianmääritys

- 1) Muista perehtyä turvallisuusohjeisiin ennen laitteen käyttämistä. (Katso sivu 3)
- 2) Jos ongelmia esiintyy, katso Vianmääritys-lukua. (Katso sivu 22)

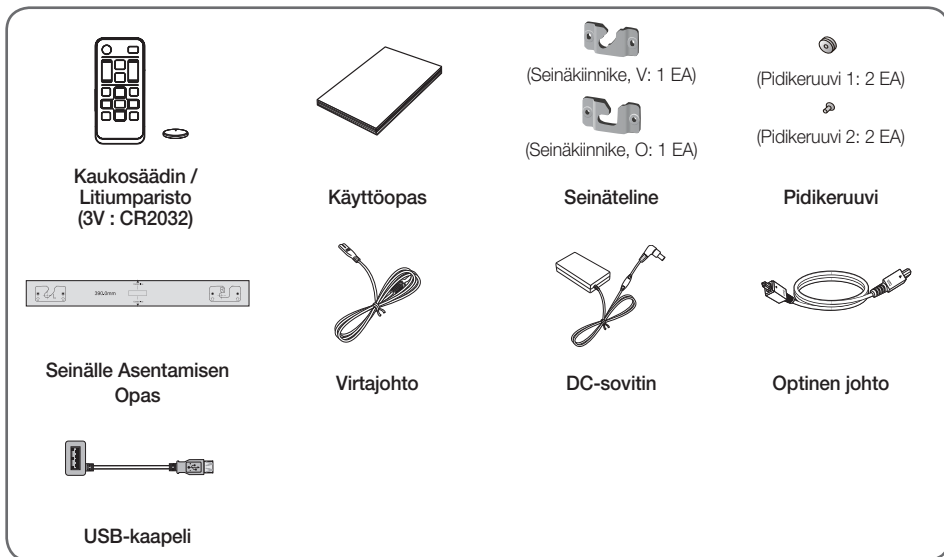
► Tekijänoikeudet

©2015 Samsung Electronics Co.,Ltd.

Tätä käyttöoppasta tai sen osaa ei saa jäljentää tai kopioida ilman Samsung Electronics Co. -yhtiön antamaa kirjallista lupaa.

SISÄLTÖ

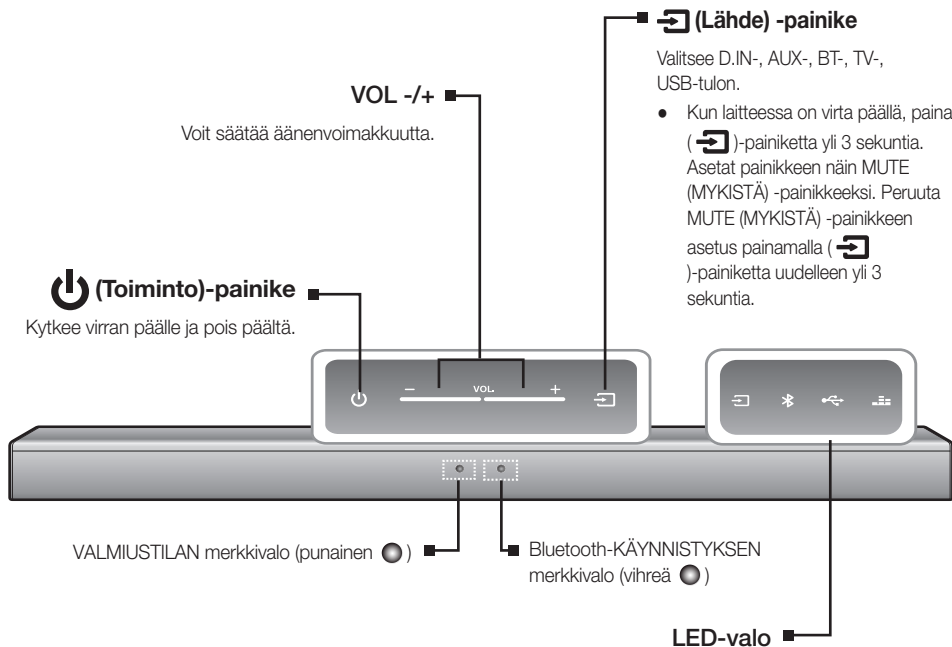
Tarkista, että pakkauksesta löytyvät seuraavat tarvikkeet.



- Lisävarusteiden ulkonäkö voi erota hieman alla olevista kuvista.
- Yhdistä ulkoiset USB-laitteet yksikköön käyttämällä erillistä USB-kaapelia.

KUVAUS

YLÄ-/ETUPANEELI



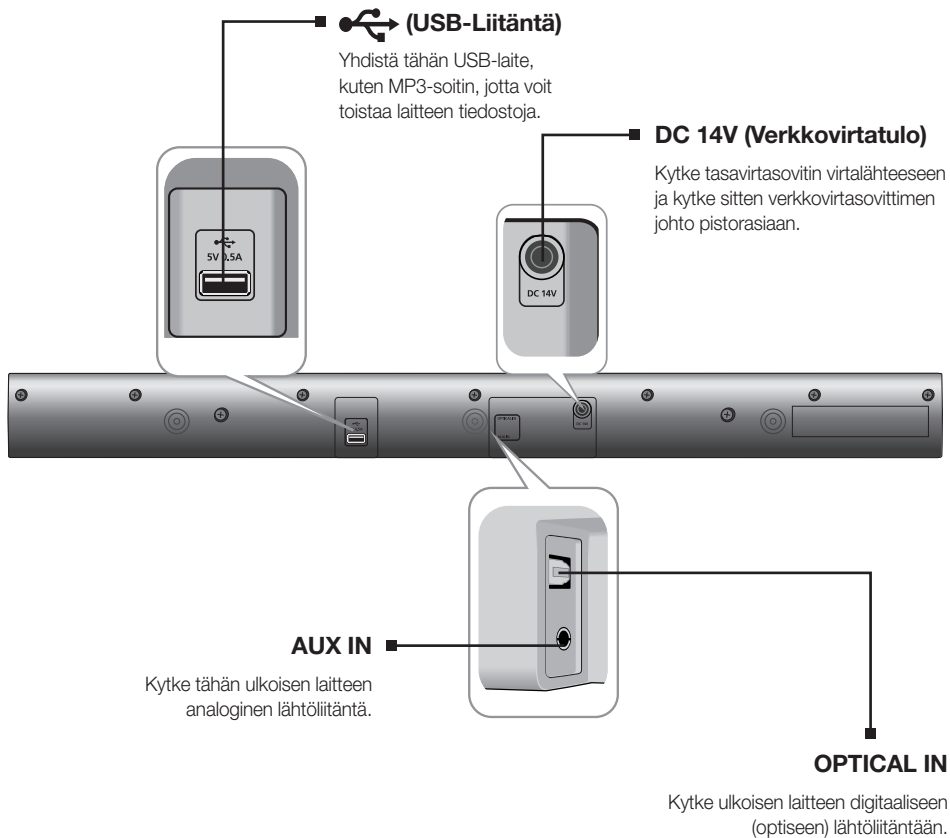
Näyttää käytössä olevan tilan.

Näyttö	Väri	Tulotila
	Valkoinen	D.IN (Digitaalinen optinen)-tulotila
	Punainen	AUX-tulotila
	Vihreä	TV SoundConnect
	Valkoinen	BLUETOOTH-tila
	Valkoinen	USB-tila
	Punainen	Äänitila
	Vihreä	Urheilutila
	Valkoinen	3D Sound Plus -tila



- Kun kytket laitteen virran päälle, laite on valmis äänentoistoon n. 4 - 5 sekunnin kuluttua.
- Jos haluat kuunnella ääntä vain Soundbarista, sinun on kytkettävä TV:n kaiuttimet pois päältä TV:si Audio Setup (Ääniasetukset) -valikosta. Katso ohjeita television käyttöoppaasta.






TAKAPANEELI

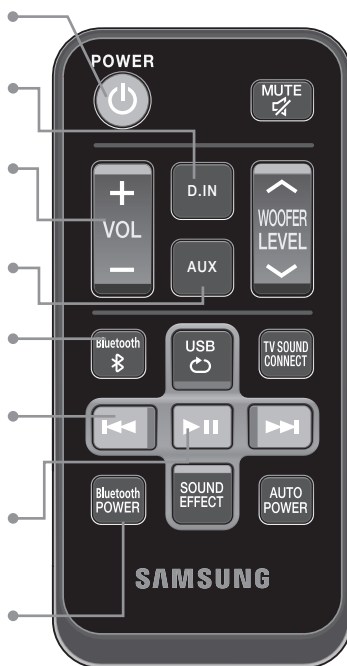


- Kun irrotat virtajohdon tai verkkovirtasovittimen pistorasiasta, pidä kiinni pistokkeesta. Älä vedä johdosta.
- Älä kytke tätä laitetta tai muita komponentteja pistorasiaan, ennen kuin kaikki laitteiden väliset kytkennät on tehty.

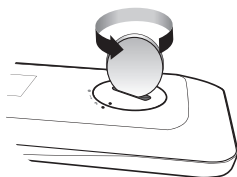
KAUKOSÄÄDIN

KAUKOSÄÄTIMEN PAINIKKEET JA TOIMINNOT

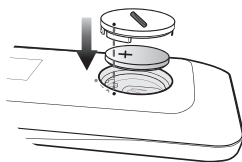
- VIRTA**
Kytkee Soundbarin päälle ja pois päältä.
- D.IN**
Valitse digitaalinen tulotila painamalla **D.IN**-painiketta.
- ÄÄNENVOIMAKKUUS**
Säätää laitteen äänenvoimakkuutta.
Jos asetat äänenvoimakkuuden maksimiin tai minimiin, LED-valot ,  syttyvät.
- AUX**
Valitse AUX-tila painamalla **AUX**-painiketta.
- Bluetooth**
Valitse Bluetooth-tila painamalla **Bluetooth**-painiketta.
- Siirry edelliseen**
Jos käytettävällä laitteella on useampi kuin yksi tiedosto ja painat -painiketta, edellinen tiedosto valitaan.
- Toisto/tauko**
Voit keskeyttää tiedoston toiston väliaikaisesti painamalla -painiketta.
Toista valittu tiedosto painamalla -painiketta uudelleen.
- Bluetooth POWER**
Kytke Bluetooth-käynnistys-toiminto käyttöön tai poista se käytöstä kaukosäätimen **Bluetooth POWER** -painikkeella.
Saat lisätietoja sivuilta 17 ja 19.



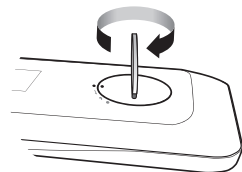
► Paristojen asettaminen kaukosäätimeen



1. Käännä kaukosäätimen paristosuojusta sopivalla kolikolla vastapäivään poistaaksesi sen kuvan näyttämällä tavalla.



2. Aseta 3V-litiumparisto. Pidä positiivinen napa (+) ylöspäin, kun asetat pariston. Aseta paristosuojus paikalleen ja kohdista '●' -merkit vierekkäin kuvan näyttämällä tavalla.



3. Käännä kaukosäätimen paristosuojusta sopivalla kolikolla myötäpäivään, kunnes se on kunnolla kiinni.

**MYKISTYS**

Säädä äänenvoimakkuudeksi 0 painamalla Mykistys-painiketta. Palauta aiempi äänenvoimakkuustaso painamalla painiketta uudelleen. Jos otat mykistykseen käyttöön, nykyisen toiminnon LED-valo vilkkuu.

WOOFER LEVEL

Voit säätää bassokaiuttimen äänenvoimakkuutta.

Lisää tai vähennä bassokaiuttimen äänenvoimakkuutta painamalla

WOOFER LEVEL -painikkeen painiketta ▲ tai ▼. Voit valita: SW (-12, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3, +4, +5, +6). Jos valitset SW -12 tai SW +6, toiminnon LED-valo syttyy.

- Säädä bassokaiutintaso käyttämällä APP (Samsung Audio Remote) -sovellusta. Pienennä tai suurennä bassokaiutintaso painikkeilla ◀▶, ▶▶ 3 sekunnin kuluessa siitä, kun WOOFER-painiketta on painettu.

USB

Valitse USB-tila painamalla **USB**-painiketta.

TOISTUVA TOISTO

Paina tätä TOISTUVA TOISTO -toiminnon asettamiseksi musiikin toiston aikana USB-laitteelta.

OFF-REPEAT : Peruuttaa toistuvan toiston (valkoinen ↺).

TRACK-REPEAT : Toistaa raidan toistuvasti (punainen ↺).

ALL-REPEAT : Toistaa kaikki raidat toistuvasti (vihreä ↺).

RANDOM-REPEAT : Toistaa raidat satunnaisessa järjestyksessä. (Jo toistettu raita voidaan toistaa uudelleen.) (Punainen ↺ ja vihreä ↺ vilkkuvat vuorotellen.)

TV SOUND CONNECT

Valitse TV SoundConnect -tila painamalla **TV SOUND CONNECT** -painiketta.

Ohita eteenpäin

Jos käytettävällä laitteella on useampi kuin yksi tiedosto ja painat ▶▶-painiketta, seuraava tiedosto valitaan.

AUTO POWER

Autom. virtalinkki: Synkronoi Soundbar-laitteen yhdistettyyn optiseen lähteeseen optisen liitännän kautta, jolloin laite käynnistyy automaattisesti käynnistäessäsi TV:n.

Paina **AUTO POWER** -painiketta. Aina kun painiketta painetaan, vaihtoehto muuttuu seuraavasti:

AUTO POWER Link ON: Vihreä ● ja valkoinen 🔌 vilkkuvat.

AUTO POWER Link OFF: Punainen ● ja valkoinen 🔌 vilkkuvat.

SOUND EFFECT

Valitse äänitila (Puhe, Urheilu, 3D Sound Plus, NORMAALI) painamalla kaukosäätimen **SOUND EFFECT** -painiketta. Jos haluat kuunnella alkuperäistä ääntä, valitse **STANDARD**-tila. On suositeltavaa valita äänitehostetila lähdemateriaalin ja omien mieltymystesi mukaisesti.

- Voice** : (Punainen 🗣️)
- Sports** : (Vihreä 🏈)
- 3D Sound Plus** : (Valkoinen 🎧)



- Soundbar on Samsungin omistama nimi.
- TV:n käyttö TV:n kaukosäätimellä.

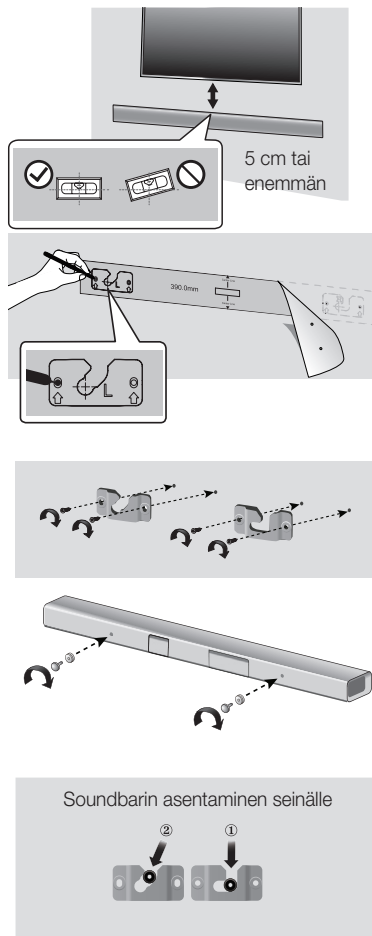
LIITÄNNÄT

SEINÄ TELINEEN ASENTAMINEN

Voit asentaa laitteen seinälle käyttämällä seinätelinettä.

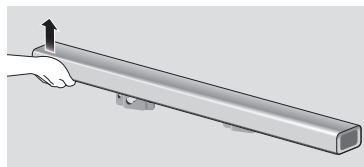
► Asennuksen Varotoimenpiteet

- Asenna vain pystysuuntaiselle seinälle.
 - Älä suorita asennusta paikassa, jossa on korkea lämpötila tai kosteutta, sillä seinä ei kestä järjestelmän painoa.
 - Tarkista seinän vahvuus. Jos seinä ei ole riittävän vahva tukemaan laitetta, vahvista seinä tai asenna laite seinälle, joka pystyy tukemaan laitteen painon.
 - Hanki seinään sopivat kiinnitysruuvit tai kiinnikkeet (kipsilevy, raudoitettu levy, puu jne.). Aseta tukiruuvit seinäkiinnikkeisiin, jos mahdollista.
 - Osta Soundbarin seinälle asennusta varten ruuvit, jotka vastaavat seinän tyyppiä ja paksuutta.
 - Läpimitta : M5
 - Pituus : Suosittelemme vähintään 35 mm:n pituutta
 - Kytkie kaapelit yksiköstä ulkoisiin laitteisiin ennen kuin asennat yksikön seinälle.
 - Pidä huoli, että sammutat virran laitteesta ja kytket pistokkeen irti ennen asennusta. Muussa tapauksessa on olemassa sähköiskun vaara.
1. Aseta asennusopas vasten seinän pintaa.
 - Aseta asennusopas suorassa linjassa seinälle.
 - Aseta se vähintään 5 cm TV:n alle, jos TV asennetaan seinälle.
 2. Merkitse seinään kynällä piste, johon ruuvit kiinnitetään ja poista sitten asennusopas.
 3. Kiinnitä seinäkiinnikkeet ja ruuvit merkittyihin paikkoihin.
 - Vasen ja oikea seinäkiinnike ovat erimuotoisia.
 4. Kiinnitä kaksi pidikeruuvia Soundbarin rungon takana oleviin ruuveikiini, yksi vasemmalle ja yksi oikealle puolelle.
 5. Kytkie USB-kaapeli Soundbarin taakse ennen kuin asennat laitteen seinälle.
 6. Aseta pidikeruuvit Soundbarin takana seinäkiinnikkeen uriin. Varmista turvallinen asennus työntämällä pidikeruuvit aina urien pohjaan saakka.

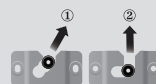


SEINÄKIINNITTEEN IRROTTAMINEN

1. Irrota Soundbar seinäkiinnikkeestä vetämällä laitetta ylöspäin kuvan mukaisesti.

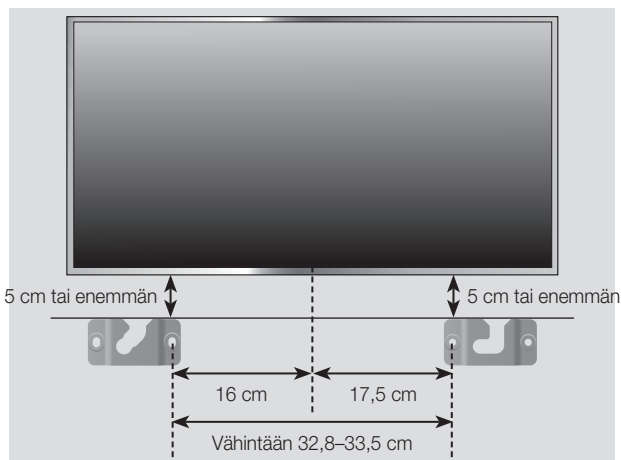


Soundbarin irrottaminen seinäkiinnikkeestä



- Älä roiku kiinni asennettussa laitteessa, ja vältä iskujen kohdistumista laitteeseen.
- Kiinnitä laite seinään tiiviisti, jotta se ei pääse putoamaan. Laite voi pudotessaan vaurioitua tai aiheuttaa vammoja.
- Jos laite on asennettu seinälle, varmista, että lapset eivät pääse kiskomaan liitäntäjohtoja, jotta laite ei putoa.
- Jos TV asennetaan seinälle, kaiutinjärjestelmä tulee pitää vähintään 5 cm TV:n alla, jotta asennus onnistuu parhaalla mahdollisella tavalla.
- Jos et asenna laitetta seinälle, asenna se turvalliselle ja tasaiselle pinnalle.

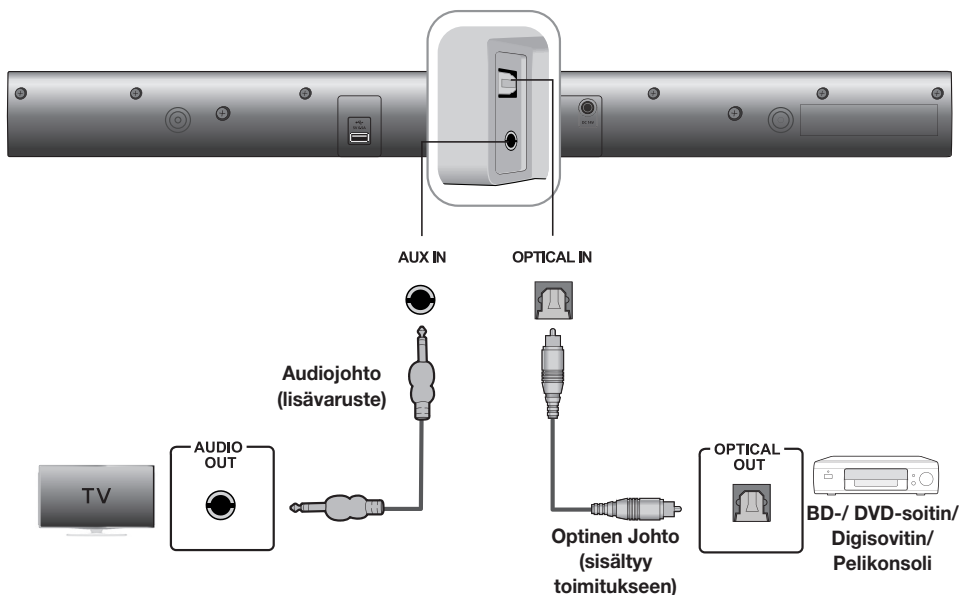
INSTALLING THE BRACKET WITHOUT REFERRING TO THE WALL-MOUNT INSTALLATION GUIDE



1. Aseta Seinäkiinnike V haluamaasi paikkaan seinällä samansuuntaisesti lattian kanssa yllä olevan kuvan mukaisesti. Merkitse ruuvireikien sijainnit seinään. Pora reiät ruuveille merkitsemiisi kohtiin.
2. Sovita Seinäkiinnike L:n ruuvireiät seinän ruuvireikiin ja ruuvaa yksi ruuvi reiän läpi oikein päin. Kiristä ruuvia, kunnes se on tiukasti kiinni seinässä.
3. Aseta Seinäkiinnike O haluamaasi paikkaan seinällä samansuuntaisesti lattian kanssa ja kohdistettuna Seinäkiinnikkeeseen V yllä olevan kuvan mukaisesti. Merkitse ruuvireikien sijainnit seinään. Pora reiät ruuveille merkitsemiisi kohtiin.
4. Sovita Seinäkiinnike O:n ruuvireiät seinän ruuvireikiin ja ruuvaa yksi ruuvi reiän läpi oikein päin. Kiristä ruuvia, kunnes se on tiukasti kiinni seinässä.
 - Jos kiinnität seinäkiinnikkeet TV:n alapuolelle, varmista että sijoitat kiinnikkeet vähintään 5 cm:n päähän TV:n alle sekä kohdistat kiinnikkeet TV:n keskipisteeseen yllä näytetyn mukaisesti.
5. Kiinnitä ruuvit jäljellä oleviin reikiin ja kiristä ruuvit.

ULKOISEN LAITTEEN YHDISTÄMINEN ÄÄNIKAAPELILLA (ANALOGINEN) TAI OPTISELLA (DIGITAALINEN) KAAPELILLA

Laitteessa on yksi optinen digitaalinen tuloliitäntä ja yksi analoginen audiotuloliitäntä TV:n kytkemistä varten.



AUX IN

Kytke pääyksikön **AUX IN** (Audio) -liitäntä television tai lähdelaitteen **AUDIO OUT** -liitäntään.

Vaihda toiminnoksi **AUX**.

tai,

OPTICAL IN

Kytke päälaitteen **OPTICAL IN** (Audio) -liitäntä television tai lähdelaitteen **OPTICAL OUT** -liitäntään.

Vaihda toiminnoksi **D.IN**.

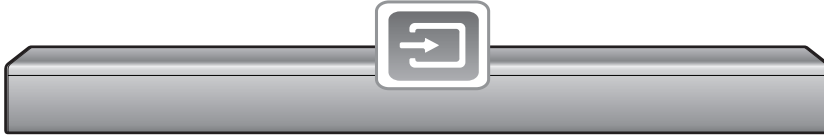







- Älä kytke tätä laitetta tai TV:tä pistorasiaan, ennen kuin kaikki laitteiden väliset kytkennät on tehty.
- Laitteen virta täytyy katkaista ja sen virtajohto irrottaa ennen laitteen asennusta tai siirtoa.

TOIMINNOT

TULOTILA

Valitse haluamasi tila painamalla kaukosäätimen tilapainikkeita tai päälaitteen yläpaneelin ()-painiketta.





Tulotila	Näyttö
D.IN (Digitaalinen optinen)	 (valkoinen)
AUX-tulo	 (punainen)
TV SoundConnect	 (vihreä)
BLUETOOTH-tila	 (valkoinen)
USB-tila	 (valkoinen)



- Käytä mukana toimitettua kaapelia, jos USB-muistilaitetta ei voi yhdistää suoraan laitteeseen.

Yksikkö kytkeytyy pois päältä seuraavissa tapauksissa:

- D.IN/BT/TV/USB-Tila
 - Jos äänisignaalia ei tule 25 minuuttiin.
- AUX-Tila
 - Jos AUX-kaapeli ei ole kytkettynä 25 minuutin ajan.
 - Jos näppäimiä ei käytetä 8 tuntiin ja automaattinen virrankatkaisu on käytössä, kun AUX-kaapeli on kytkettynä.
 - Aseta Autom. virrankatkaisu -toiminto KÄYTÖSSÄ- tai EI KÄYTÖSSÄ -tilaan painamalla ►||-painiketta 5 sekuntia.

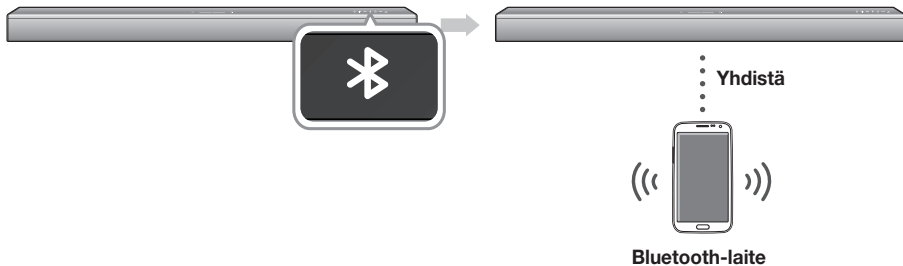
Auto Power Down	LED
KÄYTÖSSÄ	Vihreä ● ja punainen  vilkkuvat
EI KÄYTÖSSÄ	Punainen ● ja punainen  vilkkuvat

BLUETOOTH

Yhdistämällä Bluetooth-laitteen Soundbar-laitteeseen voit nauttia musiikista korkealaatuisella stereoäänellä ilman johtoja!

► Soundbar -järjestelmän yhdistäminen Bluetooth-laitteeseen

Tarkista tukeeko Bluetooth-laite Bluetooth-yhteensopivaa stereokuuloketointoa.



1. Tuo  -kuvakkeen LED-valo näkyviin painamalla päälaitteen yläpaneelin  -painiketta tai kaukosäätimen **Bluetooth**  -painiketta.
 -  LED vilkkuu, mikä tarkoittaa että Bluetooth-laitetta ei ole vielä yhdistetty.
2. Valitse kytkettävän Bluetooth-laitteen Bluetooth-valikko. (lisätietoja on Bluetooth-laitteen käyttöoppaassa)
3. Valitse Bluetooth-laitteen stereokuulokevalikko.
 - Näet luettelon liitetystä laitteista.
4. Valitse luettelosta "[Samsung] Soundbar J-Series".
 - Jos Bluetooth-laite yhdistetään onnistuneesti Soundbariin,  LED lopettaa vilkkumisen.
 - Jos Bluetooth-laitteen yhdistäminen Soundbar-järjestelmään on epäonnistunut, poista edellinen Bluetooth-laitteen löytämä "[Samsung] Soundbar J-Series" ja hae Soundbar-järjestelmää uudelleen.
5. Toista musiikkia yhdistetyllä laitteella.
 - Voit kuunnella yhdistetyn Bluetooth-laitteen musiikkia Soundbar -järjestelmän kautta.
 - Play (Toista) / Pause (Keskeytä) / Next (Seuraava) / Prev (Edellinen)-toiminnot eivät ole käytettävissä BT-tilassa. Nämä toiminnot ovat kuitenkin käytettävissä AVRCP:tä tukevilla laitteilla.



- Jos sinulta kysytään PIN-koodia, kun yhdistät Bluetooth-laitetta, syötä <0000>.
- Vain yksi Bluetooth-laite voidaan yhdistää kerrallaan.
- Bluetooth-yhteys katkaistaan, kun Soundbar kytketään pois päältä.
- Soundbar ei välttämättä voi suorittaa Bluetooth-hakua tai -yhteyttä oikein seuraavissa olosuhteissa:
 - Jos Soundbar -järjestelmän läheisyydessä on voimakas sähkökenttä.
 - Jos Soundbar -järjestelmän kanssa yhdistetään samanaikaisesti useita Bluetooth-laitteita.
 - Jos Bluetooth-laite ei ole kytketty pois päältä, se ei ole paikallaan tai siinä on toimintavika.
 - Huomioi, että laitteet, kuten mikroaaltouunit, langattomat LAN-sovittimet, loisteputkivalot ja kaasuhellat käyttävät samaa taajuuusalueita kuin Bluetooth-laite. Tämä voi aiheuttaa sähköistä häiriötä.
- Soundbar tukee SBC-tietoa (44,1 kHz, 48 kHz).
- Muodosta yhteys vain Bluetooth-laitteeseen, joka tukee A2DP (AV) -toimintoa.
- Et voi yhdistää Soundbaria Bluetooth-laitteeseen, joka tukee vain HF (Hands Free) -toimintoa.
- Kun laitepari on muodostettu – ja Soundbar on D.IN-, AUX- tai USB-tilassa – valitsemalla "[Samsung] Soundbar J-Series" Bluetooth-laitteen luettelosta vaihdet automaattisesti Soundbar-tilaksi BT.

► Bluetooth POWER on (Bluetooth POWER)

Kun Bluetooth Power On (Bluetooth-virta) -toiminto on käytössä ja Soundbar on pois päältä, ja aiemmin yhdistetty Bluetooth-laite yrittää muodostaa yhteyden Soundbarin kanssa, Soundbar käynnistyy automaattisesti.

1. Ota Bluetooth-käynnistys käyttöön painamalla kaukosäätimen **Bluetooth POWER** -painiketta, kun Soundbar on päällä.
2. Vihreä tai punainen ●, valkoinen ✖ ja vihreä ➡ LED -valo näkyy Soundbarin ruudulla.

Bluetooth POWER	LED
KÄYTÖSSÄ	Vihreä ●, vihreä ➡ ja valkoinen ✖ vilkkuvat
EI KÄYTÖSSÄ	Punainen ●, vihreä ➡ ja valkoinen ✖ vilkkuvat



- Käytettävissä vain, jos Soundbar on lueteltu Bluetooth-laitteen yhdistettyjen laitteiden listalla. (Bluetooth-laitteen ja Soundbarin on oltava yhdistetty vähintään kerran.)
- Soundbar näkyy Bluetooth-laitteen haettujen laitteiden luettelossa vain Bluetooth LED -valon vilkkuessa.
- TV SoundConnect -tilassa Soundbaria ei voi yhdistää toiseen Bluetooth-laitteeseen.

► Bluetooth-laitteen ja Soundbar -järjestelmän yhteyden katkaiseminen

Voit katkaista Bluetooth-laitteen ja Soundbar -järjestelmän yhteyden. Lisätietoja on Bluetooth-laitteen käyttöoppaassa.

- Soundbar -järjestelmän yhteys katkaistaan.
- Kun Soundbar- ja Bluetooth-laitteen yhteys katkaistaan, ✖ vilkkuu Soundbarin ylemmällä näytöllä.

► Soundbar -järjestelmän ja Bluetooth-laitteen yhteyden katkaiseminen

Vaihda tilasta ✖ toiseen tilaan tai kytke Soundbar pois päältä painamalla jotakin muuta kaukosäätimen tilapainiketta tai päälaitteen yläpaneelin (➡) -painiketta.

- Yhdistetty Bluetooth-laite odottaa Soundbar -järjestelmän vastausta tietyn ajan ennen yhteyden katkaisemista. (Yhteyden katkaisun odotusaika voi vaihdella Bluetooth-laitteen mukaan)



- Bluetooth-yhteys katkeaa Bluetooth-yhteystilassa, jos Soundbar -järjestelmän ja Bluetooth-laitteen välinen etäisyys ylittää 5 metriä.
- Soundbar -järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä 25 minuutin kuluttua Ready (Valmis) -tilassa.

Lisätietoja Bluetoothista

Bluetooth-tekniikan avulla Bluetooth-yhteensopivat laitteet voivat olla helposti yhteydessä toisiinsa lyhyen kantaman langattoman yhteyden kautta.

- Bluetooth-laite voi aiheuttaa häiriötä tai toimintavian käytöstä riippuen:
 - Ruumiinosa koskettaa Bluetooth-laitteen tai Soundbar -järjestelmän lähetin- ja vastaanotinjärjestelmää.
 - Sähköinen vaihtelu, joka aiheutuu seinän, kulman tai sermin aiheuttamasta häiriöstä.
 - Sähköhäiriö samaa taajuuksaistaa käyttävistä laitteista, kuten lääketieteellisistä laitteista, mikroaaltouunista tai langattomasta lähiverkosta.
- Yhdistä Soundbar Bluetooth-laitteeseen pitäen laitteet lähellä toisiaan.
- Mitä pidempi matka Soundbar -järjestelmän ja Bluetooth-laitteen välillä on, sitä huonompi yhteys on. Jos etäisyys ylittää Bluetoothin toimintasäteen, yhteys katkeaa.
- Alueilla, joissa yhteyden laatu on heikko, Bluetooth-yhteys ei välttämättä toimi kunnolla.
- Bluetooth-yhteys toimii vain lähellä laitetta. Yhteys katkeaa automaattisesti, jos välimatka kasvaa tätä suuremmaksi. Tälläkin etäisyydellä äänenlaatu voi heikentyä, jos laitteiden välissä on seiniä tai ovia.
- Langaton laite voi aiheuttaa sähköistä häiriötä, kun se on toiminnassa.

SAMSUNG AUDIO REMOTE -SOVELLUKSEN KÄYTTÖ

Asenna Samsung Audio Remote -sovellus

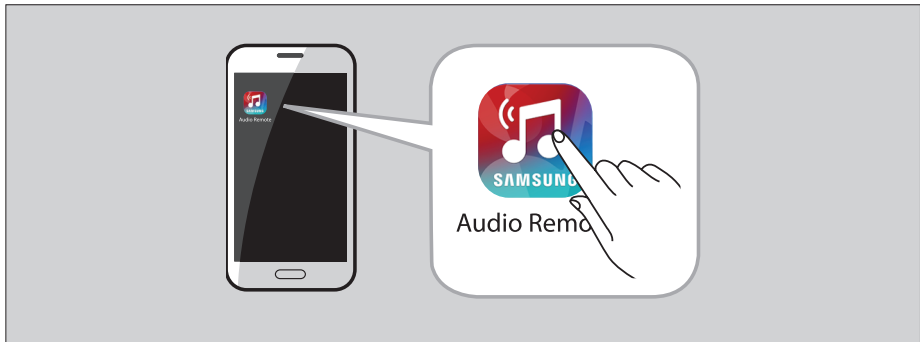
Voit ohjata tuotetta älylaitteella Samsung Audio Remote -sovelluksen kautta lataamalla Samsung Audio Remote -sovelluksen Google Play Kaupasta.

Market search :
Samsung Audio Remote



Samsung Audio Remote -sovelluksen käynnistäminen

Kun olet asentanut Samsung Audio Remote -sovelluksen, noudata sovelluksessa annettuja ohjeita.



- APP-toiminto on tuettu vain Android-mobiilipuhelimissa, joissa on käytössä Android OS 3.0 tai uudempi versio.

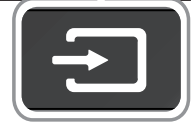
TV SOUNDCONNECT

Voit kuunnella TV-ääniä Soundbarin kautta, joka on kytketty TV SoundConnect -toimintoa tukevaan Samsung TV:hen.

► TV:n kytkeminen Soundbariin



Yhdistä



- Kytke TV ja Soundbar päälle.
 - Aseta "Add New Device" ("Lisää uusi laite") -valikon TV-valinta tilaan "On" ("Käytössä").
- Valitse TV-tila päälaitteen yläpaneelin (↵)-painikkeella tai kaukosäätimen **TV SOUND CONNECT** -painikkeella.
 - Vihreä ↵ LED vilkkuu, mikä tarkoittaa että TV:tä ei ole vielä yhdistetty.
- Näet TV-ruudulla viestin, jossa sinulta kysytään, haluatko ottaa TV SoundConnect -toiminnon käyttöön. "[Samsung] Soundbar" näkyy TV-ruudulla.
- Valitse <Yes> suorittaaksesi loppuun TV:n ja Soundbarin yhdistämisen TV:n kaukosäätimellä.
 - Vihreä ↵ LED lopettaa vilkkumisen, kun TV on yhdistetty onnistuneesti.



- Jos vaihdat Soundbarin tilan TV-tilasta muuhun tilaan, TV SoundConnect -yhteys katkeaa automaattisesti.
- Jotta voit yhdistää Soundbarin toiseen TV:hen, olemassa oleva yhteys on katkaistava.
- Katkaise yhteys olemassa olevaan TV:hen ja paina kaukosäätimen ►||-painiketta 5 sekuntia muodostaaksesi yhteyden toiseen TV:hen.



- TV SoundConnect (SoundShare) -toiminto on tuettu joissakin Samsung TV:issä, jotka on julkaistu vuodesta 2012 alkaen. Tarkista, tukeeko TV:si TV SoundConnect (SoundShare) -toimintoa, ennen kuin aloitat. (Saat lisätietoja TV:n käyttöoppaasta.)
- Jos Samsung TV:si on julkaistu ennen vuotta 2014, katso SoundShare-asetusvalikko.

- Jos TV:n ja Soundbarin välinen etäisyys ylittää 5 metriä, yhteys ei välttämättä ole vakaa, ja ääni voi pätkiä. Jos näin tapahtuu, sijoita TV tai Soundbar uudelleen niin, että ne ovat toimintasäteiden sisällä ja muodosta TV SoundConnect -yhteys uudelleen.



- TV SoundConnect -käyttöalue:
 - Suosittelu yhdistämisetäisyys: 50 cm
 - Suosittelu toimintaetäisyys: 5 m
- Play (Toista) / Pause (Keskeytä), Next (Seuraava), Prev (Edellinen)** -painikkeet eivät toimi TV SoundConnect -tilassa.

► Bluetooth POWER On -toiminnon käyttö

Bluetooth POWER On -toiminto on käytettävissä, kun olet yhdistänyt Soundbarin onnistuneesti Bluetooth-yhteensopivaan TV:hen käyttämällä TV SoundConnectia. Kun Bluetooth POWER On -toiminto on KÄYTÖSSÄ, yhdistetyn TV:n käynnistäminen tai sammuuttaminen käynnistää tai sammuttaa myös Soundbarin.

- Yhdistä TV:si Soundbariin käyttämällä TV SoundConnect -toimintoa.
- Paina Soundbarin kaukosäätimen **Bluetooth POWER** -painiketta. Vihreä tai punainen ●, ✱ ja vihreä ↵ LED -valo näkyy Soundbarin ruudulla.
 - Vihreä ● : Soundbar käynnistyy ja sammuu, kun käynnistät tai sammutat TV:n.
 - Punainen ● : Soundbar sammuu vain, kun sammutat TV:n.

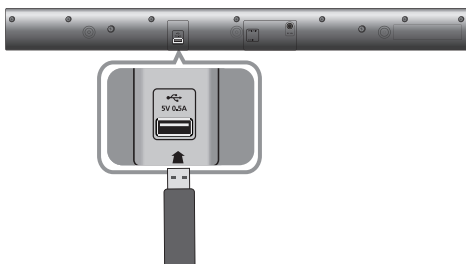


- Ominaisuus on tuettu vain tietyissä 2013 tai sen jälkeen julkaistuihin Samsung TV:isiin.

USB

Voit toistaa USB-laitteiden musiikkitiedostoja Soundbarin kautta.

USB-liitäntä



Näyttö



1. Kytke USB-laitetuotteen USB-liitäntään.
2. Valitse USB-tila päälaitteen yläpaneelin () -painikkeella tai kaukosäätimen **USB**-painikkeella.
 - LED vilkkuu. Tämä tarkoittaa, että USB-laitetta ei ole vielä yhdistetty tai Soundbar on pysäytys-/tauko-tilassa.
 - LED lopettaa vilkkumisen, kun USB-laite on yhdistetty onnistuneesti.
 - Soundbar kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos USB-laitetta ei ole yhdistetty yli 25 minuuttiin.

► Ennen kuin yhdistät USB-laitteen

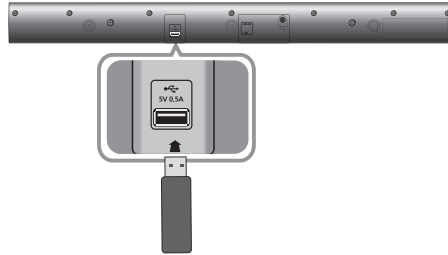
Huomioi seuraavat asiat:

- Tämä tuote ei ole välttämättä yhteensopiva joidenkin USB-tallennusvälineiden kanssa.
- FAT16- ja FAT32-tiedostojärjestelmiä tuetaan.
- NTFS-tiedostojärjestelmä ei ole tuettu.
- Yhdistä USB-laite suoraan tuotteen USB-liitäntään. Muussa tapauksessa USB-yhteensopivuudessa voi esiintyä ongelmia.

- Älä kytke useita tallennuslaitteita tuotteeseen usean kortin lukijan kautta. Tuote ei ehkä toimi normaalisti.
- Digitaalikameroiden PTP-protokollaa ei tueta.
- Älä kytke USB-laitetta irti, kun se siirtää tietostoja.
- Kaupallisen verkkosivuston DRM-suojattuja musiikkitiedostoja (MP3, WMA) ei toisteta.
- Ulkoisia kiintolevyjä ei tueta.
- Matkapuhelinlaitteita ei tueta.
- Yhteensopivuusluettelo:

Muoto	Koodekki	Näytteenottotaajuutta	Bittinopeus
*.mp3	MPEG 1 Layer2	16KHz ~ 48KHz	80kbps~320kbps
	MPEG 1 Layer3		
	MPEG 2 Layer3		
	MPEG 2.5 Layer3		
*.wma	Wave_Format_	16KHz ~ 48KHz	56kbps~128kbps
	MSAudio1		
	Wave_Format_		
*.aac	MSAudio2	16KHz ~ 96KHz	48kbps~320kbps
	AAC		
	AAC-LC		
	HE-AAC	24KHz ~ 96KHz	48kbps~64kbps
*.wav	-	16KHz ~ 48KHz	enintään 3000 kbps
*.ogg	OGG 1.1.0		50kbps~500kbps
*.flac	FLAC 1.1.0,	16KHz ~ 96KHz	enintään 3000 kbps
	FLAC 1.2.1		

OHJELMISTON PÄIVITYS



Samsung saattaa tarjota Soundbar-järjestelmän laiteohjelmiston päivityksiä.

Jos päivitys tarjotaan, voit päivittää laiteohjelmiston yhdistämällä laiteohjelmiston sisältävän USB-laitteen Soundbar-laitteen USB-liitäntään.

Huomioi, että jos päivitystiedostoja on monta, sinun on ladattava ne USB-laitteelle yksitellen ja käyttävä niitä laiteohjelmiston päivittämiseen tiedosto kerrallaan.

Saat lisätietoja päivitystiedostojen lataamisesta vieraillemalla osoitteessa Samsung.com tai ottamalla yhteyttä Samsungin asiakaspalveluun.



- Tuotteessa on KAKSOISKÄYNNISTYS-toiminto, jotta voit päivittää laiteohjelmiston uudelleen, jos päivitys epäonnistuu.



- Aseta laiteohjelmistopäivityksen sisältävä USB-laite päälaitteen USB-porttiin.
- Laiteohjelmistopäivitys ei välttämättä toimi oikein, jos Soundbarin tukemat äänitiedostot on tallennettu USB-tallennusvälineelle.
- Älä kytke virtaa pois päältä tai kytke USB-laitetta irti päivityksen aikana. Päälaitteen virta kytkeytyy pois päältä automaattisesti, kun laiteohjelmistopäivitys on suoritettu.
- Palautuksen jälkeen kaikki asetukset palautetaan tehtaan oletusasetuksiin. Suosittelemme, että kirjoitat käyttämäsi asetukset muistiin, jotta voit ottaa ne uudestaan käyttöön päivityksen jälkeen. Jos päivitys epäonnistuu, suosittelemme, että alustat USB-laitteen FAT16-muotoon, ja yrität uudestaan.
- Kun ohjelmistopäivitys on suoritettu, kytke tuote pois päältä ja paina kaukosäätimen (►||) -painiketta yli 5 sekuntia. Punainen LED vilkkuu ja laite sammutetaan. Päivitys on suoritettu.
- Älä alusta USB-asemaa NTFS-muotoon. Soundbar ei tue NTFS-tiedostojärjestelmää.
- Valmistajasta riippuen voi olla, että joitain USB-muistikortinlukijoita ei tueta.

VIANMÄÄRITYS

Ennen huoltoon hakeutumista, tarkista seuraavat:

Laitteeseen ei tule virtaa.	
• Onko virtajohto kytketty pistorasiaan?	→ Kytke virtajohto pistorasiaan.

Toiminto ei toimi painiketta painettaessa.	
• Onko ilmassa staattista sähköä?	→ Irrota virtajohto ja kytke se sitten uudelleen.

Ääntä ei kuulu.	
• Onko mykistystoiminto käytössä?	→ Peruuta mykistystoiminto painamalla Mute-painiketta.
• Onko äänenvoimakkuus nollassa?	→ Lisää äänenvoimakkuutta.

Kaukosäädin ei toimi.	
• Ovatko paristot tyhjä?	→ Vaihda tilalle uudet paristot.
• Onko kaukosäädin liian kaukana laitteesta?	→ Siirrä lähemmäksi laitetta.

TV SoundConnect (TV-yhteys) epäonnistui.	
• Tukeeko TV:si TV SoundConnectia?	→ Jotkin vuoden 2012 jälkeen julkaistut Samsung TV:t tukevat TV SoundConnectia. Tarkista, tukeeko TV:si TV SoundConnectia.
• Onko TV:si laiteohjelmiston versio usin?	→ Päivitä TV:si uusimmalla laiteohjelmalla.
• Tapahtuuko virhe yhdistettäessä?	→ Ota yhteyttä Samsungin asiakaspalveluun.
• Nolla TV-TILA ja yhdistä uudelleen.	→ Pidä ►II-painiketta painettuna 5 sekuntia nollataksesi TV SoundConnect -yhteyden.

LIITE

TIEDOT

Mallin nimi	HW-J260	
YLEISET	USB	5V/0,5A
	Paino	1,8 kg
	Mitat (leveys x korkeus x syvyys)	720 × 67 × 75 mm
	Käyttölämpötila	+5 °C - +35 °C
	Käyttökosteusprosentti	10 % - 75 %
VAHVISTIN	Lähtöteho	80 W(TWT= 4 OHM, THD = 10 %, 1 kHz, WOOFER = 4 OHM, THD = 10 %, 100Hz)
	Signaalikohinasuhde (analoginen tulo)	65 dB
	Erotus (1 kHz)	65 dB

* Signaalikohinasuhde, häiriöt, erotus ja käytettävä herkkyys perustuvat mittauksiin, joissa on käytetty AES (Audio Engineering Society):n ohjeita.

* Nimellisarvo

- Samsung Electronics Co., Ltd pidättää oikeuden muuttaa teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Paino ja mitat ovat likimääräisiä.
- Katso tietoja virtalähteestä ja virrankulutuksesta tuotteeseen kiinnitetystä merkintätarrasta.

※ Avoimen lähdekielien lisenssi-ilmoitus

- Saat lisätietoja tässä tuotteessa käytetystä avoimien lähdekielten sisällöstä osoitteesta: <http://opensource.samsung.com>
- Voit lähettää kysymyksiä ja pyyntösi avoimen lähdekielien projekteihin liittyen ottamalla yhteyttä Samsungiin sähköpostitse: (oss.request@samsung.com).



Samsung Electronics ilmoittaa täten, että tämä laitteisto on yhteensopiva EU:n direktiivin 1999/5/EC olennaisten vaatimusten ja muiden olennaisten säännösten kanssa.

Alkuperäinen vaatimuksenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta <http://www.samsung.com>. Siirry kohtaan Tuki > Hae tuotetukea, ja anna mallin nimi.

Tätä laitteistoa voidaan käyttää kaikissa EU-maissa.

SAMSUNG

Ota yhteyttä Samsungiin

Jos sinulla on kysymyksiä tai kommentteja koskien Samsung tuotteita voitte ottaa yhteyttä Samsung tukeen.

Area	Contact Centre ☎	Web Site
■ Europe		
AUSTRIA	0800 - SAMSUNG (0800 - 7267864)	www.samsung.com/at/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/ support (French)
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	07001 33 11 , sharing cost	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	062 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	http://www.samsung.com/hu/ support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864)	www.samsung.com/it/support

Area	Contact Centre ☎	Web Site
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 ** * (calkowity koszt połączenia jak za 1 impuls według taryfy operatora ** (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
ROMANIA	08008 SAMSUNG (08008 726 7864) TOLL FREE No.	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
SPAIN	0034902172678	www.samsung.com/es/support
SWEDEN	0771 726 7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
SWITZERLAND	0848 726 78 64 (0848-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch_fr/ support (French)
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support



[Tuotteen paristojen oikea hävittäminen]

(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)

Tämä merkintä paristossa, käyttöoppaassa tai pakkauksessa tarkoittaa, että tämän tuotteen sisältämiä paristoja ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa, kun niiden käyttöikä on päättynyt. Kemiallinen symboli Hg, Cd tai Pb ilmaisee, että paristo sisältää elohopeaa, kadmiumia tai lyijyä yli EU-direktiivin 2006/66 salliman määrän.

Jos paristoja ei hävitetä oikein, nämä aineet voivat vahingoittaa ihmisten terveyttä tai ympäristöä.

Suojaa luonnonvaroja ja edistää materiaalien uusiokäyttöä erottelamalla paristot muusta jätteestä ja toimittamalla ne kierrätettäväksi paikalliseen maksuttomaan paristojen palautusjärjestelmään.



**Tuotteen turvallinen hävittäminen
(elektroniikka ja sähkölaitteet)**

(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)

Oheinen merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia sähkölaitteita (esim. laturia, kuulokkeita tai USB kaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käytön päätyttyä. Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten.

Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen.

Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavaran toimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

